

Jitka Slavičková

Štěně ELza
Puppy ELza



dvojazyčná
kniha pro děti



edika.

Štěně Elza

Puppy Elza

Vyšlo také v tištěné verzi

Objednat můžete na
www.fragment.cz
www.albatrosmedia.cz



Jitka Slavíčková

Štěně Elza

Puppy Elza

Copyright © Albatros Media a. s., 2018

Všechna práva vyhrazena.

Žádná část této publikace nesmí být rozšiřována
bez písemného souhlasu majitelů práv.

ALBATROS  **MEDIA**



Jitka Slavičková

Štěně Elza

Puppy Elza

Edika
Brno
2018

Štěně Elza

Puppy Elza

Jitka Slavičková

Ilustrace: Aneta Kochová

Odborná korektura: Petra Johansson

Obálka: Viva Design

Odpovědná redaktorka: Mamonova Yulia

Technický redaktor: Jiří Matoušek

Nahrávku ke stažení naleznete na:

<https://www.albatrosmedia.cz/tituly/34161988/stene-elza/>

Čte: Petra Johansson

Režie, editace, znělky: Radim Lapčík

Objednávky knih:

www.albatrosmedia.cz

eshop@albatrosmedia.cz

bezplatná linka 800 555 513

ISBN e-knihy 978-80-266-1361-9 (1. zveřejnění, 2018)

ISBN tištěné verze 978-80-266-1342-8 (1. zveřejnění, 2018)

Cena uvedená výrobcem představuje nezávaznou doporučenou spotřebitelskou cenu.

Vydalo nakladatelství Edika v Brně roku 2018 ve společnosti Albatros Media a. s. se sídlem Na Pankráci 30, Praha 4. Číslo publikace 34 400.

© Albatros Media a. s., 2018. Všechna práva vyhrazena. Žádná část této publikace nesmí být kopírována a rozmnožována za účelem rozšiřování v jakékoli formě či jakýmkoli způsobem bez písemného souhlasu vydavatele.

1. vydání

ALBATROS  **MEDIA**

**Člověk si vybere psa,
ale pánem je ten,
koho si vybere pes.**





Kapitola první

Bravurní boj

Začátek znám jenom z vyprávění. Narodila jsem se jako třetí po bráškově a sestřičce. Prý ten den svítilo sluníčko a moje maminka mě hřála svým kožíškem.

Venku byla obrovská zima a ve mně ten pocit, že se mi všichni ztratili! Doteď byli těsně u mě a najednou byli všichni pryč. Snažila jsem se je najít, ale... našla jsem něco úplně jiného. To vám byla ale dobrota, dodnes vzpomínám na chuť maminčina mlíčka. Bráška mě neustále odstrkoval. Byl dvakrát větší než já a od mámy se v podstatě neodpojil. Vypadalo to, že chce vypít všechno sám. Ale naštěstí tam bylo více než jedno místo, odkud mlíčko teklo. Tahle psí dobrota mě tolik unavila, že jsem usnula jako štěně.

Uh, co je to? Měkkým a vlhkým jazykem nás maminka každou chvilku masírovala, až jsem málem vypustila psí duši. Dalo se na to nakonec zvyknout, ale jen za vidinu toho sladkého mlíčka.

Byl to boj. Boj o místo k jídlu. Každý den několikrát s Pihatou a Mlsounem. Nosem jsem nadzvedla Pihaté tlapku a pak i její tlamičku a odsunula ji, aby se k nejlepšímu místu nedostala. S bráškou Mlsounem se neperu. Nemá to smysl, je proti nám jako obr.

Chapter 1

It was a Fight

I was born one sunny day. I couldn't see it, but I could feel it. I had one older sister and one older brother. **A**s soon as we woke up, we crawled over our mom's belly looking for milk. **S**ometimes it was a fight because we all wanted the yummy milk. **F**rom time to time I pushed my sister away but my brother was stronger than me. **B**ut fortunately there were more places to drink.





A SUNNY DAY



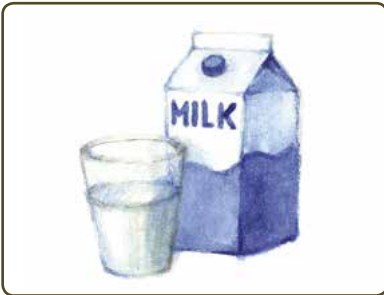
A BELLY



A FIGHT



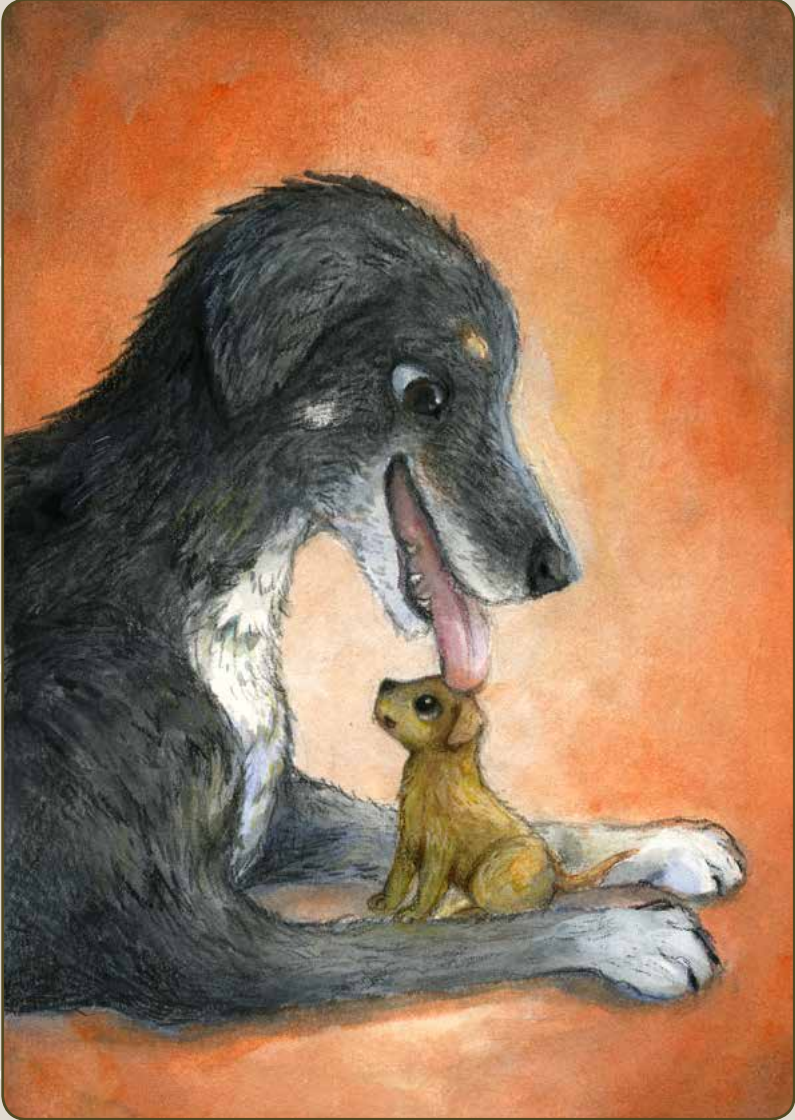
YUMMY



MILK



A SISTER AND A BROTHER



Kapitola druhá

Pěkné překvapení

Když jsem se dnes probudila, byla jsem moc překvapená. Překvapená proto, že jsem uviděla něco, co jsem nikdy předtím vidět nemohla. Poprvé jsem se mohla podívat, jak to vypadá u nás v pelíšku.

Maminka je veliká a černá. Jenom pod hlavou má bílé chloupky, na kterých se krásně usíná. Bráška i sestřička jsou také hnědí jako já. Všechno je tak veliké a vzdálené. Chtěla bych se podívat přes ohrádku, copak je asi za ní.

Nožičky mám slabounké a nepřeskočím ji. Leda bych po mamince vylezla a prohlédla si okolí. No to je dálka! Jenomže já se dostanu jen k místu, odkud teče mlíčko. A když se pejsek trochu nají, víte, co udělá? Usne. Nechám si zdát o tom, že až budu větší, půjdu daleko, za ohrádku, až tam, kde se mi to teď ztrácí v mlze.

Chapter 2

What a Surprise!

Today when I woke up I was very surprised. **I** could see! **I** could see how our bed and my family look like. **M**y mother is big and black and we are brown. **I** would like to see what is around our bed but I can only go to my mother's belly and drink. **A**nd after this I fall asleep. **S**o I can only dream about what is around me. **I** am not blind anymore.





A SURPRISE



A FAMILY



EYES



BLACK



BLIND



BROWN